

**Kjartan Hoydal, fiskivinnustjóri  
um nevndarsessin í Føroya Banka:**

# -Hatta má eg umhugsan nærri

*-Hetta kom so knappliga, at eg havi ikki fingið kannað, um  
møguligar áhugakonfliktir kunnu verða knýttar at einum  
tílikum nevndarsessi sigur Kjartan Hoydal, fiskivinnustjóri,  
sum varð valdur í nevndina í Føroya Banka mánadagin*

Mánadagin var eykaðal-  
fundur í Føroya Banka,  
har m.a. nýggi nevnd varð  
vald. Ein av nýggju  
nevndarlimum er Kjartan  
Hoydal, fiskivinnu-  
stjóri. Vit hava spurt hann,  
um tað er sambæriligt at  
sita í eini bankanevnd, um  
somu tíð sum hann røkir  
starvið sum fiskivinnu-  
stjóri í Tinganesi sigur  
Kjartan Hoydal, at dugur  
hann ikki at siga, og hevur  
hann heldur ikki tikið  
støðu til tað.

-Hetta kom so ómeta-  
liga knappliga mánadagin,  
at eg hevði ongur stundir  
til at umrøða meg í.

Tað var Figgingar-  
grunnurin, sum hevði

spurt politisku myndug-  
leikarnar í Tinganesi, um  
tað var í lagt at skjóta  
Kjartan Hoydal upp og  
var grønt ljós givið til  
tess. Kjartan Hoydal við-  
gongur, at hetta valið kann  
hava við sær eina óhepna  
støðu.

-Men eg veit ov lítið  
um hetta til at eg kann  
úttala meg nærri.

-Men tú metir sostatt  
ikk, at tú hevur gjørt eitt  
mistak við at jatta?

-Nei tað haldi eg ikki.  
Men eg ætli so nú at  
kanna hvat hetta kann  
hava við sær.

-So tað er ikki givið, at  
valið er endaligt?

-Sum sagt, so kom

hetta ómetaliga knappliga.  
Eg vil fegin sleppa at meta  
um støðuna, tá eg havi  
hugt eftir viðtøkunum hjá  
bankanum og hvat stendur  
í lógnum um bankar og  
sparikassar og sjálvandi  
má eg eisini tosa við mín-  
ar politisku arbeiðs-  
gevarar. Tað hava ikki  
verið stundir til tað.

## Veit ov lítið

-Men er tú ikki inhabilur,  
nú tú bæði skal sita í  
Tinganesi og ráðgeva  
politikanum og síðani  
eisini sita hinumegin  
borðið og taka avgerðir í  
bankanum?

-Eg veit ov lítið um,

hvat nevndararbeiðið inni-  
ber til at kunna úttala meg  
konkrekt um tað nú. Eg  
dugi ikki at siggja hetta  
sum ein spurning um  
inhabilitet. Tað snýr seg  
meira um áhugakonfliktir.

-Men kann ein fiski-  
vinnustjóri sita í eini  
bankanevnd?

-Eg má sleppa at kanna  
hatta nærri.

-Atti tú ikki at havi  
kannað tað, áðrenn tú  
jattaði?

-Tað kom so knappliga,  
og eg segði ikki nei. Men  
verður talan um áhuga-  
konflikt, so kann eg ikki  
sita har.

Kjartan Hoydal sigur,  
at hann hevur havt so



Kjartan Hoydal, fiskivinnustjóri: -Er tað so, at tað ikki  
kann sameinast at vera nevndarlímur í banka um somu  
tíð sum tú røkir arbeiðið sum fiskivinnustjóri, so má  
hetta vera upp til landsstýrið at gera av

mikið nógv at gera hesar  
seinastu dagarnar eitt nú  
sambandi við samráðingar  
við russar, at hann hevur  
ikk havt møguleika at  
tosa við landsstýrið.

-Verður talan um

áhugakonfliktir, so er tað  
greitt, at hetta er ein  
óheppin avgerð, og tá má  
tað vera landsstýrið, sum  
ger hetta av.

jan

Heims-AIDS-dagur 1993:

## Stund til atsókn

Heims-AIDS-dagurin hetta  
árið verður framdur við her-  
rópinum »Stund til atsókn«.  
Heimsheilsustovnurin  
WHO vónar, at hetta fer at  
tæna sum eitt herróp fyri á-  
trokandi atsókn móti HIV/  
AIDS heimsfarsóttini 1. de-  
seember, eins og á hvørjum  
øðrum degi í árinum.

»Vit hava fingið íblástur  
av tí stóra stríði, ið fólk  
longu hava framt til at  
seinka spjæðingini av HIV  
og til tess at fjálga um tey, ið  
hava fingið AIDS«, sigur  
stjórnin fyri GPA, ið merkir  
Global Program on AIDS,  
»men nóg mikið verður ikki  
gjørt. Hóast vit vita, hvussu  
ið til ber at fyrbyggja HIV-  
smittu, so koma framvegis  
nógvir nýggir tilbúðir.  
Hóast vit vita, hvussu vit  
kunnu hjálpa fólk við  
AIDS eisini við lítum av til-  
feingi, so restar henda  
hjálp ofta. Stundin er komin  
til atsókn nú«.

Fyrsti heims-AIDS-dag-  
urin var í 1988, og síðani  
hevur hvør 1. desember ver-  
ið hildin sum slúkur dagur. Í

1991 var herrópið millum  
annað »Saman um avbjóð-  
ingina«.

Av tí at heimsfarsóttin  
heldur áfram at versna, so er  
nú í 1993 sambært WHO:

- Stundin komin til at  
berast ímóti avnoktan,  
mismuni og líkasælu hjá  
stjórnum, felagsskapum  
og einstaklingum. Við  
ongari leking ella kopp-  
ingarevni í eygsjón, so  
mugu fyrbygging og  
upplýsing framhaldandi  
verða givin størsta ans.

- Stundin komin til at  
gera brúgv tvørtur um til-  
feingisgjónna, ið stóðugt  
økist. WHO metir, at 1,5  
tíl 3 milliárdir av USA-  
dollarum um árið tørva til  
AIDS-fyrbygging í  
menningarlandunum: 10  
tíl 20 ferðir ta upphædd,  
ið nýtt verður í dag.

- Stundin komin til at bota  
um støðuna hjá kvinnum  
mótvegis HIV-smittuni  
við at bota um heilsu  
teirra, útbúgving, figg-  
jarliga útlit eins og teirra

lógarfestu og sosialu  
støðu.

- Stundin komin til at  
geva ungfólkunum í  
heiminum kunneleika og  
møguleika fyri at verja  
seg móti sjúkuni. Kun-  
ning innan og uttan skúla-  
gátt eigur at verða givin,  
samstundis sum lættari  
atgongd eigur at vera til  
hið.

- Stundin komin til at seta  
í verk haldgóðar fyr-  
byggingar og útbúg-  
vingarverktælanir á ar-  
beiðsplássunum eins og  
fyri leiðarar innan skúla-  
lívið til tess at stuðla til-  
tøkum mótvegis AIDS í  
samfelagum.

- Stundin komin til at  
tryggja menniskjansliga  
og virðiliga røkt av fólk  
við HIV og AIDS-sjúku  
allar staðir í heiminum og  
ikk bert í framkomnu  
landunum.

Hogni Debes Joensen  
landslæknir

## Rokkjallarinn letur upp aftur

*Herfyri kom eldur í húsini,  
sum Rokkjallarinn helt til í.  
Mikudagin letur nýggjur eigari  
handilin upp úti í Bakka*

Tað er Sigtór Andreassen, ið  
hevur keypt upp vørurnar  
frá Brunatryggingini, sum  
ikk vóru skalaðar av eldi-  
brandinum.

-Hetta eru møblar, brúks-  
lutir og bókur, sum vit hesa  
vikuna selja fyri hálvan pris  
ella minni, sigur Sigtór  
Andreassen.

Vørurnar verða seldar  
fyri at fáa pláss fyri nýgg-  
um, og tí handilin úti í  
Bakka er so trongligur, at  
tað ikki ber til at hava so  
nógv inni, sum í gamla  
handilshølinum.

Mánadagin í næstu viku,  
kunnu fólk ringja til Sigtór  
Andreassen á tlf. 11990, um  
tey hava okkurt at selja.

Rokkjallarinn selur brúks-  
tar lutir fyri fólk.

Mannagongdin er tann, at  
fólk ringja og boða frá, um  
tey hava okkurt at selja. So

kemur Rokkjallarinn út eftir  
lutinum, og hevur hann í  
varðveitslu, til hann verður  
seldur.

So verður avroknað, og  
seljarin fær tveir triðingar  
av söluprisinum, og Rokk-  
jallarinn tekur ein triðing í  
ómakslon.

Sigtór Andreassen sigur,  
at tað kann vera ein fyr-  
munur at lata Rokkjall-  
arinn lutir, eitt nú hjá teim-  
um, sum fara av landinum,  
og ikki eru sloppin av við  
ymiskt áðrenn fráferðina.

- Vit kunnu hava vørurnar  
við varðveitslu og síðani kunnu  
vit avroknað, tá vørurnar  
er seld.

Rokkjallarinn heldur til í  
uttastu húsunum úti í  
Bakka. Opíð er hvønn ger-  
andisdag frá kl. 13 - 18.  
Leygardag er ikki opíð.

Dagny

## Ølkaggi funnin

Tórshavn: Ølkaggin  
við 30 litrum av góðum  
fatoli, sum sunnudagin  
varð stolin á Café Natúr  
er aftur í aftur komin.  
Tveir gestir á Café  
Natúr stjálu kaggan úr  
kjallaranum á caféni.  
Teyr skuldu niður á wc,  
sáu kaggan, og sluppu  
ósæddir av stað við  
honum. Longu sunnu-  
dagin varð ein maður  
tíkin í samband við  
stuldurin. Mánadagin  
um fimfundina seinna-  
partin var annar maður  
urin handtíkin í Perluni  
í SMS. Hesin kundi  
vísja á hvar tómi kaggin  
lá. Innihaldið í kagga-  
num fekkst ikki aftur,  
tað lá trygt í maga,  
blóðru og blóðrensl-  
inum á manninum tá  
hann varð handtíkin,  
hann var væl og virði-  
liga drukkin.

je